

目錄

前言 / v

本書宗旨

提供的幫助

內容結構

編寫理念

選擇本書的理由

〈Collins 易學易記〉系列

法語發音 / vii

1 聊天 / 001

Bonjour / Hello / 你好

2 交通旅行 / 024

Je compte / I intend to / 我打算

3 酒店與住宿 / 042

Je voudrais / I'd like to / 我想

4 餐飲 / 064

C'est combien / How much / 多少錢

5 都市生活 / 079

On va / Let's / 不如

6 博物館、名勝古蹟及其他 / 092

Je propose de / I suggest / 我建議

7 購物療法 / 110

Je cherche / I'm looking for / 我在找

- 8 微笑服務 / 129
Bon weekend / Have a good weekend / 週末愉快
- 9 哎喲！痛呀！ / 151
Je me sens / I feel / 我感覺
- 10 求助 / 164
Je ne sais pas / I can't / 我不會
- 11 溝通與交流 / 179
Je dois / I need to / 我需要
- 12 時間、數字和日期 / 199
mille / one thousand / 一千
- I 總結 / 229
速查指南
- II 一站式短語加油站 / 254
日常會話短語（可掃描 QR code 聆聽錄音）
- III 語法 / 279
- IV 動詞變位表 / 313
- V 法英漢詞彙 / 324

前言

本書宗旨

本書適用於所有法語學習者，無論您是初學法語，就讀正規院校或夜校，還是為提高語言技能，本書都會有助您交談倍添自信。您可能正在法語國家度假，或正打算去那裏旅遊、出差或定居，無論何種需要，本書都會助您一臂之力。

提供的幫助

要精通一種外語，意味着要能使用和理解這種語言的各種知識，如詞彙、語法和發音等等，而要靈活掌握這些知識，並說得像法國人一樣地道，是需要下一番功夫學習的。本書正是為此而精心設計，幫助您快速掌握法語基礎表達，說地道法語，自信應對日常會話。

內容結構

本書共分 12 個單元，每個單元介紹一種情景下的法語表達，然後小結此單元的重要句型和詞組。一站式短語加油站包含了所有重要的法語表達，幫助您說一口流利法語。

每個單元還簡要補充一些語法和動詞用法方面的知識，方便使用。本書最後的法英漢詞彙表涵蓋了日常對話所需的重要詞彙。

編寫理念

我們用語言表達觀點並與人互動。在特定情景下，語言有不同功能，例如，詢問資訊、表達意見、表示抱怨和提出建議等等。要運用這些功能，我們可以在各種情景下使用不同句型（……怎麼樣？、何時……？、我可以……嗎？、我想……等等）。本書各單元介紹在特定情景下用到的各種表達，並按照句式結構分組。中文標題幫助您通過不同句式快速找到所需內容。另外，每個單元都有 **Bon À avoir!**（不可不知！），重點介紹法語和英語的不同之處。

對話，顧名思義，是雙向的。理解別人說話的內容與正確回應同樣重要。我們在每個單元後設置了**留心聆聽**。每部份都介紹了在特定情景下您最常聽到的典型句式。熟悉這些表達方式後，您可以與法語人士自由交談。用法語進行有效交流，不僅需要掌握語言能力，還要了解一定的文化知識。多了解一些法國文化和法國人的生活方式，可以幫助您在法語國家應對自如。每個單元後的**生活小貼士**，可以幫助您深入了解這種語言、這個國家和她的人民。

選擇本書的理由

- 輕鬆掌握所有重要的表達方式，助您交談自如，倍添自信
- 精心設計、內容清晰，便於您快速查找
- 幫助您理解特定情景下法語人士的用語

〈Collins 易學易記〉系列

本書屬於〈Collins 易學易記〉系列，該系列還包括學習英語的七本書：《Collins 易學易記英語拼寫》、《Collins 易學易記英語慣用語》、《Collins 易學易記英語寫作》、《Collins 易學易記英語詞彙》、《Collins 易學易記英語會話》、《Collins 易學易記英語用法》及《Collins 易學易記英語語法 & 標點符號》。

法語發音

法語中有數個發音需要多加練習，如法語中 **r** 的發音比英語中 **r** 的發音較為響亮；又如字母 **u** 在單詞 **rue** 和 **plu** 中的發音也非常尖，這有別於英語單詞 *ruin* 中的 *oo* 發音。

啞音字母

法語與英語一樣，並不是所有的字母都發音，特別是詞尾的輔音字母。下面數個單詞中的輔音詞尾就是不發音的，比如：**vert**（綠色的）、**grand**（高的）、**petit**（小的）和 **ouvert**（開放的），但如果輔音詞尾後加字母 **e**，如形容詞的陰性形式，那麼輔音字母就要發音。在形容詞的陰性形式 **verte**、**grande**、**petite** 和 **ouverte** 中，所有的輔音字母都要發音。

法語元音

下面是法語元音與英語相比的大致發音：

- a** – 同 *fat* 中 *a* 的發音 (patte, casserole)
 同 *aw* 組合的發音 (bas, cas)
 後接 *n*：同 *encore* 中 *en* 的發音 (dans, sans, plan)
- e** – 同 *uh* 組合的發音 (le, premier, repas)
 同 *set* 中 *e* 的發音 (merci, restaurant)
 後接 *n*：同 *encore* 中 *en* 的發音 (vent, entrer, cent)
 後接 *r*：同 *ay* 組合的發音 (parler, dîner)
- é** – 同 *ay* 組合的發音 (occupé, région)
- è** – 同 *air* 中 *ai* 的發音 (père, règle)
- i** – 同 *ee* 組合的發音 (il, billet, vie, samedi)
 後接 *n*：同 *sang* 中 *a* 的發音 (matin, fin, vin)
- o** – 同 *spot* 中 *o* 的發音 (donner, mort)
 同 *oh* 組合的發音 (mot, poser)
- u** – 後接 *n*：同 *sung* 中 *u* 的發音 (lundi, brun)

要發出單詞 **rue** 和 **pure** 中字母 **u** 的音，舌尖要用力抵住下齒，狀似吹口哨，舌前部向上抬起發出 **ee** 的音。

元音組合

- ai** – 同 *set* 中 **e** 的發音 (**mais**, **lait**)
後接 **n**：同 *sang* 中 **a** 的發音 (**pain**, **copain**)
- au** – 同 *gosh* 中 **o** 的發音 (**gauche**)
- eu** – 同 *eu* 組合的發音 (**peu**, **deux**)
- eau** – 同 *oh* 組合的發音 (**couteau**)
- ou** – 同 *oo* 組合的發音 (**genou**, **couscous**)

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

有兩個單詞您會經常聽到，**oui** (是) 和 **lui** (他)，這是半元音 **w** 發音的兩個例子，它的發音更像 *hwee* 和 *lwhee*。

法語輔音

大部份法語輔音與對應的英語輔音相同，但也有一些輔音發音不同，這取決於其後的元音：

- c** – **c** 後跟元音字母 **a**、**o** 或 **u** (**cadeau**, **couteau**, **cumin**) 時，同 *keen* 中 **k** 的發音
- **c** 加變音符號 (**ç**) 時，同 *sit* 中 **s** 的發音 (**ça**, **garçon**, **déçu**)
- **c** 後跟元音字母 **e**、**i** 或 **y** (**séance**, **citron**, **cyprès**) 時，同 *ceiling* 中 **c** 的發音
- ch** – 同 *shop* 中 **sh** 的發音 (**chemise**, **mouchoir**)
- g** – **g** 後跟元音字母 **a**、**o** 或 **u** (**gaz**, **égouter**, **aigu**) 時，同 *gate* 中 **g** 的發音
- **g** 後跟元音字母 **e**、**i** 或 **y** (**judge**, **gilet**, **gym**) 時，同 *leisure* 中 **s** 的發音
- gn** – 同 *onion* 中 **ni** 的發音 (**oignon**, **campagne**)

- j** – 同 *leisure* 中 *s* 的發音 (*jeter*, *Jules*)
- q, qu** – 同 *keen* 中 *k* 的發音 (*chaque*, *question*)
- s** – 在兩個元音之間 (*heureuse*, *oiseau*)，同 *zoo* 中 *z* 的發音
– 同 *sit* 中 *s* 的發音 (*cassé*, *sauce*, *désastre*)
- th** – 同 *take* 中 *t* 的發音 (*maths*, *thermostat*, *théâtre*)
- tion** 中的 **t** – 同 *sit* 中 *s* 的發音 (*natation*, *national*)

有些輔音與英語輔音的發音不同：

- h** – *h* 放在詞首時，可以是“啞音” (*l'homme*, *un hôtel*) 或“噓音” (*les haricots*, *le hall*)。當詞首是啞音 **h** 時，可將單詞看作以元音開頭，需要與前面的詞聯誦（見下文）。當詞首是噓音 **h** 時，不需要聯誦。
- r** – *rr*：從喉嚨後部發出的摩擦音 (*rue*, *rouge*, *rare*)
- ll** – 同 *yes* 中 *y* 的發音 (*fille*, *paille*)

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

注意，單詞 **mille**（一千）的詞尾與 *peel* 的詞尾發音相同。

重音

英語單詞中，只有某個特定的音節發重音 (*concert*, *dentist*)，而法語中，每個音節有自己的音長，而且每個音節的發音強度相同。

聯誦

在法語中，當一個單詞以一個不發音的輔音字母結尾，比如 **petit**（小的）、**les**（這），而其前面的單詞又是以元音或者啞音 **h** 開頭時，需要聯誦。此時不發音的輔音字母要發音，以使前後單詞讀起來更加連貫。

petit ami（男朋友）讀作 puh-teet-ah-mee（**petit** 詞尾的 **t** 發音）

les hôtels（酒店）讀作 layz-oh-tel（**les** 詞尾的 **s** 發 **z** 音）

單元 1 聊天

Comment ça va? 你好嗎？

無論是要到法語國家工作，還是與說法語的朋友相聚，我們都希望能夠互相交談，增進了解。本單元的句子介紹如何在各種日常生活情景下，與朋友、家人和同事交談自如。

問候

法語和英語一樣，有多種打招呼的方式，使用哪一種取決於對說話人的身份和說話的場合，如果要表示禮貌，可以說 **bonjour Madame / Mademoiselle / Monsieur**，如果是認識的人，可以只說 **bonjour**；如果是熟人，可以說 **Salut!**。

您 / 你好……、…… 上午 / 下午 / 晚上好

Bonjour.

Bonjour Madame.

Bonjour Pierre.

Salut Olivier!

Bonsoir.

Hello. 您好。

Good morning. 夫人 / 女士，上午好。

Good afternoon Pierre. 皮埃爾，下午好。

Hi Olivier! 你好，奧利維亞！

Good evening. 晚上好。

BON À SAVOIR ! 不可不知！

法語裏沒有與英語“上午好”和“下午好”對應的說法，人們在白天說 **bonjour**，晚上說 **bonsoir**。

對不太熟悉的人，用 **au revoir Madame / Mademoiselle / Monsieur** 表示再見。對認識的人，可以只說 **au revoir**；如果是熟人，可以說 **Salut!** (再見。)

……再見

Au revoir Monsieur. Au revoir Mademoiselle. Salut! Bonsoir.	Goodbye. 先生，再見。 Goodbye. 小姐，再見。 Bye! 再見。 Goodnight. 再見。
--	--

……見

À plus tard! À demain! À lundi!	See you later! 再見！ See you tomorrow! 明天見！ See you on Monday! 週一見！
--	--

介紹別人

您想介紹某人給別人認識時，最簡單的說法是 **voici** (這是)。如果是替熟人介紹，您也可以說 **je te présente** (我想讓你認識)，在正式語境下，或者向多人作介紹時，使用 **je vous présente**。

這……是……、我想讓你認識……

Voici mon mari, Richard.	This is my husband, Richard. 這位是我丈夫，李察。
Voici mes enfants: Andrew, Gordon et Emma.	These are my children, Andrew, Gordon and Emma. 這些是我的孩子，安德魯、戈頓和愛瑪。
Je vous présente Danielle.	I'd like you to meet Danielle. 我想讓您認識丹妮。
Je te présente Kevin, mon compagnon.	I'd like you to meet Kevin, my partner. 我想讓您認識我的搭檔，凱文。

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

當別人介紹您時，您會想知道該如何回應。在正式場合或商務場合下，人們通常說 **enchanté** (幸會)，而在日常生活中，人們只說 **bonjour** (你好)。

談論自己

為了讓談話進行下去，您可能會談論自己，比如“我叫……”，“我的工作是……”等等。要用法語表達“我叫……”，您可以用動詞 **s'appeler**，字面意思是“叫自己”。在 **je m'appelle** (我叫……) 句式中，代詞 **s'** (自己) 換成 **m'** (我自己)。欲學習更多反身動詞如 **s'appeler** 的知識，請詳見第 307 頁。

……我 / 他 / 她 / 您叫……

Je m'appelle Jean-Pierre Métayer.	My name is Jean-Pierre Métayer. 我叫桑·皮埃爾·梅塔耶。
Je m'appelle Tarik.	My name is Tarik. 我叫塔里。
Il s'appelle André.	His name is André. 他叫安德烈。
Elle s'appelle Lara.	Her name is Lara. 她叫羅拉。
Vous vous appelez comment?	What's your name? 您叫甚麼……？
Moi, c'est Liam.	Hi, I'm Liam. 嗨，我叫連恩。

如果想問對方年齡，您可以用 **j'ai + 歲數 + ans** (字面意思是“我……歲。”) 句式。**ai** 是動詞 **avoir** 的第一人稱單數變位形式。欲學習更多動詞 **avoir** 的知識，請詳見第 318 頁。

我 / 您……歲 / 多大……

J'ai trente-sept ans. J'ai vingt-deux ans. Mon fils a huit ans. Vous avez quel âge?	I'm thirty-seven years old. 我三十七歲。 I'm twenty-two. 我二十二歲。 My son's eight. 我兒子八歲。 How old are you? 您多大了？
--	---

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

如果您必須詢問對方 **Vous avez quel âge?** (您幾歲?)，您可以在前面加一句 **sans indiscrétion** (恕我冒昧)。

在介紹自己的身份和職業時，用 **je suis** (我是……) 句式。繫動詞的動詞原形是 **être**。欲學習更多動詞 **être** 的知識，請詳見第 320 頁。

Je suis une amie de Paul. Je suis le frère de Ben. Je suis célibataire. Je travaille en tant que programmeur pour l'entreprise Dunier. Je suis enseignant.	I'm a friend of Paul's. 我是保羅的朋友。 I'm Ben's brother. 我是本的兄弟。 I'm single. 我是單身。 I work as a programmer for the Dunier company. 我在迪尼耶公司做程式員。 I'm a teacher. 我是老師。
---	---

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

用法語介紹自己的職業時，無需在前面加冠詞，如：“我是麵包師”就是 **je suis boulanger**，而您用職銜稱呼別人時，則需加冠詞，如：“董事長夫人”就是 **Madame la Directrice**。

我 / 我們 / 他 / 她有……

J'ai deux sœurs. J'ai un fils et une fille. On a de la famille dans le sud de la France. Elle a les yeux bleus. Il a les cheveux châtain.	I have two sisters. 我有兩個妹妹。 I have one son and one daughter. 我一子一女。 We have relatives in southern France. 我們有親戚住在法國南部。 She has blue eyes. 她有一雙藍眼睛。 He has brown hair. 他有一頭棕色頭髮。
--	--

我 / 我們住 (在)……

Je vis au pays de Galles. Je vis seul. On habite dans un appartement.	I live in Wales. 我住在威爾士。 I live alone. 我一個人住。 We live in a flat. 我們住在一個單位。
--	---

BON À SAVOIR ! 不可不知 !

如果您是女性，您須用 **seule** (獨自)，而不是 **seul**。

我 / 您 (住) 在……

Je suis descendu à l'hôtel du Palais. Vous êtes descendu à quel hôtel? Je suis à Paris pour une semaine. Je loge chez des amis.	I'm staying at the Palace Hotel. 我住在皇宮酒店。 Which hotel are you staying at? 您住在哪間酒店? I'm staying in Paris for a week. 我留在巴黎一週。 I'm staying with friends. 我住在朋友家。
--	---

要表達在一段時間內完成了某事，您可以用 **ça fait...** 句式，後面加一個表示時間的詞，如 **jour** (天)、**semaine** (星期) 或 **an** (年)，動詞用現在時態。欲學習更多現在時態的知識，請詳見第 309 頁。

我……(多久)了

<p>Ça fait cinq ans que je suis infirmière.</p> <p>Ça fait dix ans que je vis en France.</p> <p>Je suis à Saint-Raphaël depuis deux semaines.</p> <p>J'apprends le français depuis 6 mois.</p>	<p>I've been a nurse for five years. 我當護士五年了。</p> <p>I've lived in France for ten years. 我住在法國十年了。</p> <p>I've been in Saint-Raphaël for two weeks. 我到聖拉斐爾兩週了。</p> <p>I've been learning French for 6 months. 我學了六個月法語。</p>
--	---

詢問資訊

當您與別人交談時，您可能會問若干問題。想從您不太熟悉的人那裏獲取資訊，最簡單的方法是說 **parlez-moi** (跟我說說)，如果是熟人，可以只說 **parle-moi**。

說說……

<p>Parlez-moi de votre famille.</p> <p>Parlez-moi un peu de vous.</p> <p>Parle-moi de ton nouveau copain.</p> <p>Dis-moi en quoi consiste ton boulot.</p>	<p>Tell me about your family. 說說您的家人吧。</p> <p>Tell me a bit about yourself. 說說您自己吧。</p> <p>Tell me about your new boyfriend. 說說你的新男友吧。</p> <p>Tell me what your job involves. 說說你的工作情況吧。</p>
---	--

在法語口語中，還有一種簡單的詢問方法，即在 **quoi** (甚麼)、**où** (哪裏)、**quand** (何時) 等疑問詞前加 **c'est**。

……甚麼 / 怎麼樣……？

<p>C'est quoi ton adresse?</p> <p>C'est quoi le numéro de téléphone d'Olivier?</p> <p>Qu'est-ce que tu fais dans la vie?</p> <p>À quoi elle ressemble?</p>	<p>What's your address? 你的地址是甚麼？</p> <p>What's Olivier's phone number? 奧利維亞的電話號碼是甚麼？</p> <p>What do you do? 你從事甚麼工作？</p> <p>What does she look like? 她長得怎麼樣？</p>
--	--

……哪裏……？

<p>Où est votre bureau?</p> <p>C'est où cette soirée?</p> <p>Où est-ce que tu travailles?</p> <p>Où est-ce que tu habites?</p> <p>Tu viens d'où?</p> <p>Tu loges où?</p>	<p>Where is your office? 您的辦公室在哪裏？</p> <p>Where is the party being held? 派對在哪裏舉行？</p> <p>Where do you work? 你在哪裏工作？</p> <p>Where do you live? 你住在哪裏？</p> <p>Where do you come from? 你來自哪裏？</p> <p>Where are you staying? 你住在哪裏？</p>
--	--

……甚麼時候……？

<p>C'est quand ton anniversaire?</p> <p>Quand est-ce que tu arrives?</p> <p>Quand est-ce que Laurent doit arriver?</p> <p>Quand est-ce que James vient nous rendre visite?</p> <p>À quelle heure on se retrouve?</p>	<p>When is your birthday? 甚麼時候是你的生日？</p> <p>When will you be here? 你甚麼時候能到？</p> <p>When is Laurent supposed to get here? 羅倫預計甚麼時候到？</p> <p>When is James coming to visit us? 占士甚麼時候來看我們？</p> <p>What time are we meeting? 我們甚麼時候見面？</p>
---	--